

## 期貨網上交易及報價服務申請/終止表格

### Electronic Trading and Quotation Service Application/Termination Form for Futures

 To: China Galaxy International Futures (Hong Kong) Co., Limited  
 中國銀河國際期貨(香港)有限公司

 帳戶名稱 \_\_\_\_\_  
 Account Name \_\_\_\_\_

 帳戶號碼: \_\_\_\_\_  
 Account No. \_\_\_\_\_

請選擇服務 Please choose the service						
交易所/產品 Exchange/Product	地區/類別 Area/Type	月費 Monthly Fee	報價服務 RTQ Service		交易功能 Trading Function	
			開通 Activate	終止 Terminate	開通 Activate	終止 Terminate
<b>芝商所 CME Group</b>						
非專業人員 Non-Professional · 芝加哥商業交易所 (CME) · 芝加哥期貨交易所 (CBOT) · 紐約商業交易所 (NYMEX) · 紐約商品交易所 (COMEX)	大中華地區用戶 (即香港、中國、澳門及台灣) Greater China Client (HK, China, Macau & Taiwan)	US\$5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	大中華以外地區用戶 Non-Greater China Client	US\$15	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	延遲報價 Delay Market Data	US\$0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
芝加哥商業交易所 (專業版) CME (Professional)	所有地區 All Country	US\$110	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
芝加哥期貨交易所 (專業版) CBOT (Professional)	所有地區 All Country	US\$110	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
紐約商業交易所 (專業版) NYMEX (Professional)	所有地區 All Country	US\$110	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
紐約商品交易所 (專業版) COMEX (Professional)	所有地區 All Country	US\$110	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>開通 / 取消網上交易服務 (適用於現有客戶)</b> <b>Application / Cancellation of Online Trading Service (For Existing Client)</b>						
請 <input type="checkbox"/> 開通 / <input type="checkbox"/> 取消 本人/吾等之網上期貨交易服務。 Please <input type="checkbox"/> Activate / <input type="checkbox"/> Cancel the Online Futures Trading Service of my/our account(s). 電郵地址 E-mail (適用客戶於開戶時未有提供 If no e-mail provided before) : _____						

表格可電郵到 [cs@chinastock.com.hk](mailto:cs@chinastock.com.hk) 或郵寄到本公司地址客戶服務部收。Please email the form to [cs@chinastock.com.hk](mailto:cs@chinastock.com.hk) or by post to our company address.

**客戶聲明 Client's Declaration:**

本人/吾等確認已詳細閱讀及理解本申請表格條款及條件並願意接受其約束。本人/吾等確認及接受有關資訊網路公司、其附屬公司、代理人、銀河國際期貨及有關資料供應商對傳送給本人/吾等的資料之準確性、完整性、連貫性及時間性概不保證亦不負責。本人現授權貴公司在下述生效日期，直接在本人/吾等於 貴公司開設的期貨帳戶內扣取應繳之服務月費，直至本人/吾等以本表格通知終止服務為止，且明白已繳月費將不獲發還。I/we have read, understood and confirmed to accept and be bound by the terms and conditions stated in this application form. I/we confirm and accept that the information network company, their subsidiaries, agents, CGIF and the system vendor neither warrant nor guarantee the accuracy, reliability, completeness and timeliness of information provided through the system vendor. I/ we hereby authorize CGIF to debit the service fee from my/our futures account on the effective date mention below until the termination of service and I/We understand that the paid service fee will not be refunded.

S.V.

客戶簽署 Client's Signature \_\_\_\_\_

生效日期 Effective Date: \_\_\_\_\_

**For Office Use Only**

SP Admin Update	Back Office Update	P/W issued on



**條款及細則 Terms and Conditions:**

- (1) 申請即時報價服務及交易功能，開通需時大概兩個工作天。  
Application of RTQ Service and Trading Function will take around 2 working days to activate.
- (2) 如客戶開通網上期貨交易服務但沒有選取指定報價服務時，將會被設為使用延遲報價服務(芝商所產品會被預設為不提供報價)，客戶需自行承擔因報價延遲而可能引致的交易損失。  
When client activates the Online Futures Trading Function without choosing any RTQ Service, the system will default using delay quoting service (CME Group product will default as no market data). Client is responsible for any trading lost which may incur from the delay market data.
- (3) 如客戶開通即時報價服務但沒有勾選交易功能，則交易功能亦會自動生效。  
If client activates the RTQ Service without checking the Trading Function, the Trading Function will be activated automatically.
- (4) 申請即時報價服務之客戶在簽署申請表後須預繳一個月服務費，所有即時報價服務之有效使用期限為每月月底(30/31 號)，如開通後不足一個月也須當作一個月計算。每月費用將於每月月初自動從客戶在本公司期貨帳戶中扣除直至服務終止。若客戶期貨帳戶內現金餘額不足以繳付該月服務費，中國銀河國際期貨(香港)有限公司(“銀河國際期貨”)可即時終止客戶即時報價服務。  
RTQ Service must be prepaid for 1 month in advance when the application form is submitted. The RTQ Service is charged on a calendar month basis which period starts from 1<sup>st</sup> day of month and ends at last day of month (30<sup>th</sup>/31<sup>st</sup>) and the monthly fee will be debited from client's Futures account at the beginning of each month until the service is terminated. Should the Futures account has insufficient fund for the monthly fee, China Galaxy International Futures (Hong Kong) Co., Limited (“CGIF”) reserves the right to terminate the RTQ service.
- (5) 使用芝商所即時報價服務的客戶(只適用於大中華地區之非專業人員用戶)如於上一個曆月曾進行任何期貨交易，當月月費則可獲得豁免。  
CME RTQ Service (only applicable to Greater China Non-Professional) monthly fee will be waived if the client has any transactions on the previous calendar month.
- (6) 客戶授權本公司可以將其地址及身份證明資料供給相關的報價系統公司或相關的交易所作核實客戶身份之用途。  
We are authorized to provide client's address and ID information to related Vendor or related Exchanges for verifying client's identity.
- (7) 終止使用即時報價服務需於離月底前最少十個工作天通知，否則本公司將收取下月即時報價月費並不作發還。  
Termination instruction of RTQ Service should be sent to us 10 working days prior to month end. Otherwise, the non-refundable RTQ fee for next month will be charged.
- (8) 如客戶違反本條款及細則，或如本公司有理由相信客戶不恰當地使用本服務，或認為其有關本服務的活動是不恰當的，本公司可隨時終止此即時報價服務。  
We reserve the rights to terminate the RTQ service at any time if violation of this terms and conditions is found, or if we have reason to believe that this RTQ Service is used improperly.
- (9) 本公司保留隨時修改服務費用、豁免月費及特惠月費條款、或施行新的服務費用及/或修訂本服務條款及細則之權利，唯該等修訂將於生效前三日通知客戶。  
We reserve the rights to change/amend the RTQ Service fee, waiver condition and promotion and/or to amend this terms and conditions with 3 working days' notice prior to the effective of the amendment.

**各申請者類別所需文件 Required Documents for Each Subscriber Type:**

交易所 Exchanges	申請者類別 Subscriber Type	所需文件 Required Docs	文件類別 Document Types
芝商所 CME Group	1. 大中華地區用戶(香港/中國/澳門/台灣)非專業人員 Greater China Non-Professional(HK/China/Macau/Taiwan)	(a)、(b)、(c)	(a) CME 市場數據訂閱協議 CME Market Data Subscription Agreement
	2. 大中華以外地區用戶非專業人員 Non-Greater China Non-Professional	(a)、(b)、(c)	(b) CME 非專業人員自我證明書 CME Non-Professional Self-Certification Form
	3. 專業人員 (所有地區) Professional (All Country)	(a)、(c)	
	4. 延遲報價 Delay Market Data	(a)、(c)	(c) 期貨網上交易及報價服務申請/終止表格 Electronic Trading and Quotation Service Application/Termination Form for Futures